Pass & Seymour®

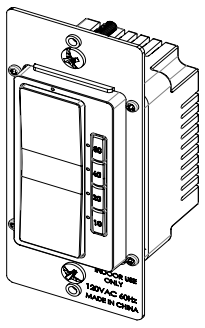
Time Switch 4-Button Preset
Interrupteur horaire à 4 boutons préréglé
Interruptor Temporizado Preajuste de 4 Botones

No: 341086 – 03/15

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación • Notice d'Installation

Catalog Number(s) • Numéro(s) de Catalogue • Les Numéros de Catalogue: RT2

Country of Origin: Made in China • Pays d'origine: Fabriqué en Chine • País de origen: Hecho en China



SPECIFICATIONS

Load (Single Pole Circuit)	
Fan Motor	1/6HP
Environment	Indoor use only
Humidity	95% RH, non-condensing
Tools Needed	
• Insulated Screwdriver	
• Wire Strippers	
Voltage	120VAC, 60HZ
Incandescent, fluorescent lamp, E-ballast, MLV, ELV, CFL, LED	0 – 800VA
Time Delay	10, 20, 40, 60 minutes
Operating Temperature	32° to 131°F (0° to 55°C)

SPÉCIFICATIONS

Charge (circuit unipolaire)	
Moteur de ventilateur	1/6 HP
Environnement	Utilisation en intérieur uniquement
Humidité	95 % HR, sans condensation
Outils nécessaires	
• Tournevis isolé	
• Dénudeurs de fil	
Tension	120 V c.a., 60 Hz
Lampe incandescente, lampe fluorescente, E-ballast, lampe magnétique basse tension, lampe très basse tension, lampe fluo-compacte, DEL	0 – 800 VA
Temporisation	10, 20, 40 ou 60 minutes
Température de fonctionnement	0° à 55° C (32° à 131° F)

ESPECIFICACIONES

Carga (Circuito unipolar)	
Un motor	1/6HP
Condiciones de operación	Solo para uso en interiores
Humedad	95% RH, non-condensing
Herramientas necesarias	
• Desatornillador con aislamiento	
• Peladora de alambre/cable	
Voltaje	120VAC, 60HZ
Lámparas incandescentes, fluorescentes, E-ballast, MLV, ELV, CFL, LED	0 – 800VA
Retardo de Apagado	10, 20, 40, 60 minutos
Temperatura	entre 32° y 131°F (0° y 55°C)

DESCRIPTION AND OPERATION

The RT2 is a time switch that turns OFF the connected light or fan when the selected time expires. An indicator light illuminates when the switch is OFF. When selecting a time delay of 20 min or more, as time expires, the button LED's will move through the next available time delay, always giving an indication of the amount of time left before the time delay expires. One minute before each time delay transition, the active button LED will flash, providing the user an indication of the transition.

Manual ON

Turn ON the connected light or fan by pressing the desired time button, or the ON/OFF button. If you press the ON/OFF button, it activates the timer that was last used.

Manual OFF

While a timer is active, you can press the ON/OFF button to turn OFF the connected light or fan without delay.

Changing the selected time

If you decide that you need more or less time than you originally selected, restart the time switch by pressing the button that matches the amount of time you think you'll need.

INSTALLATION AND WIRING

WARNING

Disconnect power to the wall switch box by turning OFF the circuit breaker or removing the fuse for the circuit before installing the RT2, replacing lamps, or doing any electrical work.

1. **Prepare the switch box.**
   After the power is turned OFF at the circuit breaker box, remove the existing wall plate and mounting screws. Pull the old switch out from the wall box.
2. **Identify the type of circuit.**
   In a Single Pole Circuit (see Fig. 1), two single wires connect to two screws on the existing switch. A ground wire may also be present and connected to a ground terminal on the old switch. A neutral wire should also be present in the wall box.

CAUTION

For your safety: Connecting a proper ground to the time switch provides protection against electrical shock in the event of certain fault conditions. If a proper ground is not available, consult with a qualified electrician before continuing installation.

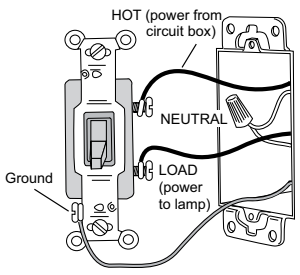


Fig. 1. Typical Single Pole Switch Wiring

Only connect the RT2 to a Single Pole Circuit. The RT2 is not suitable for 3-way switching. If the existing wiring does not match the description for a Single Pole Circuit, you should consult with a qualified electrician.

3. **Prepare the Wires.**
   Tag the wires currently connected to the existing switch, so that they can be identified later. Disconnect the wires. Make sure the insulation is stripped off the wires to expose their copper cores to the length indicated by the "Strip Gage," in Fig. 2 (approximately 1/2 inch).

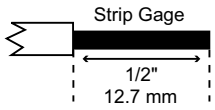


Fig. 2. Wire Stripping

4. **Wire the time switch.**
   Twist the existing wires together with the wire leads on the time switch as indicated in the drawing. Cap them securely using the wire nuts provided. See Fig 3.
   - Connect the green or non-insulated (copper) GROUND wire from the circuit to the GROUND terminal on the RT2.
   - Connect the power wire from the circuit (HOT) to the black wire on the RT2.
   - Connect the power wire to the lamp or fan (LOAD) to the red wire on the RT2.
   - Connect the NEUTRAL wires from the circuit to the white wire on the RT2.
5. **Put the RT2 in the wall box with the time selection buttons positioned above the ON/OFF button.**
   Secure it to the wall box with the screws provided.
6. **Install cover plates.**
   Install industry standard decorator wall switch cover plate (not included).
7. **Restore power to the circuit.**
   Turn on the breaker or replace the fuse.

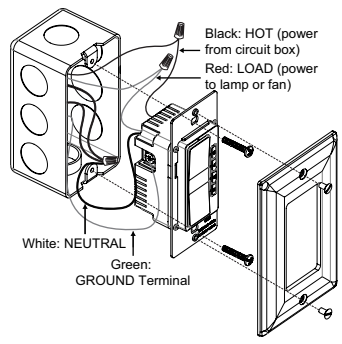


Fig. 3. Switch Orientation, Wires Connections and Wall Box Assembly

TROUBLESHOOTING

To test the time switch:

The light behind the ON/OFF button should be ON when the switch is OFF.

Press the ON/OFF button. The connected light or fan comes ON. The connected light or fan should turn OFF in the number of minutes indicated by the time selection indicator light. You can turn it OFF sooner by pressing the ON/OFF button again.

Light or fan will not turn ON (lighted switch is ON):

Press ON/OFF button. The connected light or fan should turn ON. If not:

- Check the light bulb and/or motor switch on the fan mechanism.
- Turn OFF power to the circuit then check wire connections.

Light or fan will not turn ON (lighted switch is OFF and no indicator is ON):

- Shade the switch from external light to make sure that none of the indicator lights are ON.
- Check the light bulb and/or motor switch on the fan mechanism.
- Make certain that the circuit breaker is ON and functioning.
- Turn OFF power to the circuit then check wire connections.
- Call 1.800.223.4185 for technical support.

Light or fan will not turn OFF:

- Press the ON/OFF button. If connected light or fan does not turn OFF, turn OFF power to the circuit then check wire connections.

COVER PLATES

Legrand RT wall switches fit behind industry standard decorator style switch cover plates.

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Le RT2 est un interrupteur horaire permettant d'éteindre la lampe ou le ventilateur raccordé(e) lorsque la durée sélectionnée arrive à terme. Un voyant est allumé lorsque l'interrupteur est éteint. Lorsqu'une durée égale ou supérieure à 20 est sélectionnée, les DEL des interrupteurs s'allumeront les unes après les autres, indiquant ainsi le temps restant avant la fin du délai. Une minute avant le passage à la durée suivante, la DEL de l'interrupteur actif clignotera afin d'informer l'utilisateur de la transition.

MARCHE Manuelle

Allumez la lampe ou le ventilateur raccordé(e) en appuyant sur la durée souhaitée ou sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF). Si vous optez pour l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF), la dernière durée en date sera appliquée.

ARRÊT manuel

Lorsque la minuterie est activée, vous pouvez appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) afin d'éteindre immédiatement la lampe ou le ventilateur raccordé(e).

Changement de la durée choisie

Si la durée initialement sélectionnée ne vous convient plus, redémarrez l'interrupteur horaire en appuyant sur le bouton qui correspond à la durée dont vous pensez avoir besoin.

INSTALLATION ET BRANCHEMENT

ATTENTION

Mettez le boîtier d'interrupteur mural hors tension en coupant le disjoncteur de circuit ou en retirant le fusible du circuit avant d'installer le RT2, de remplacer des lampes ou d'effectuer des travaux d'électricité.

1. **Préparez le boîtier d'interrupteur.**
   Une fois que le courant est COUPÉ au niveau du disjoncteur de circuit, retirez la plaque murale et les vis de montage existantes. Enlevez l'ancien interrupteur du boîtier mural.
2. **Identifiez le type de circuit.**
   Dans un circuit unipolaire (voir Fig. 1), deux fils simples sont raccordés aux deux vis de l'interrupteur existant. Un fil de terre peut également être présent et raccordé à la borne de terre de l'ancien interrupteur. Un fil neutre peut également être présent dans le boîtier mural.

ATTENTION

Pour votre sécurité : la mise à la terre appropriée de l'interrupteur horaire fournit une protection contre les décharges électriques dans le cas de certaines défaillances. Si une mise à la terre appropriée n'est pas disponible, consultez un électricien qualifié avant de continuer l'installation.

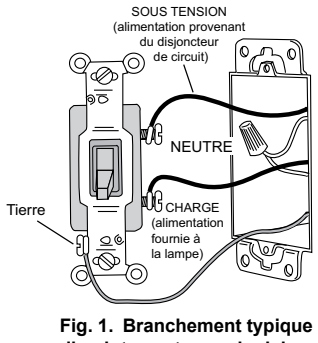


Fig. 1. Branchement typique d'un interrupteur unipolaire

Le RT2 doit être raccordé à un circuit unipolaire uniquement.
Il ne convient pas pour un système tridirectionnel. Si le branchement existant ne correspond pas à la description fournie pour un circuit unipolaire, consultez un électricien qualifié.

3. **Préparez les fils.**
   Marquez les fils actuellement raccordés à l'interrupteur existant afin de pouvoir les identifier par la suite. Débranchez les fils. Assurez-vous que l'isolant est enlevé des fils pour mettre à nu leurs conducteurs en cuivre sur la longueur indiquée par le « Gabarit de dénudage » de la Fig. 2 (environ 12,7 mm (1/2 po)).

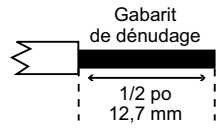


Fig. 2. Dénudage des fils

4. **Branchez l'interrupteur horaire.**
   - Entortillez les fils existants et les fils conducteurs de l'interrupteur horaire, comme indiqué sur l'image. Posez solidement les capuchons de connexion fournis. Voir Fig. 3.
   - Raccordez le fil de TERRE (cuivre) non isolé ou vert du circuit à la borne de TERRE du RT2.
   - Raccordez le fil d'alimentation du circuit (SOUS TENSION) au fil noir du RT2.
   - Raccordez le fil d'alimentation de la lampe ou du ventilateur (CHARGE) au fil rouge du RT2.
   - Raccordez les fils NEUTRES du circuit au fil blanc du RT2.
5. **Placez le RT2 dans le boîtier mural en positionnant les boutons de sélection de durée au-dessus de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF).**
   Fixez-le sur le boîtier mural à l'aide des vis fournies.
6. **Montez les caches.**
   Montez le cache d'interrupteur mural Decorator aux normes du secteur (non fourni).
7. **Remettez le circuit sous tension.**
   Enclenchez le disjoncteur ou le fusible.

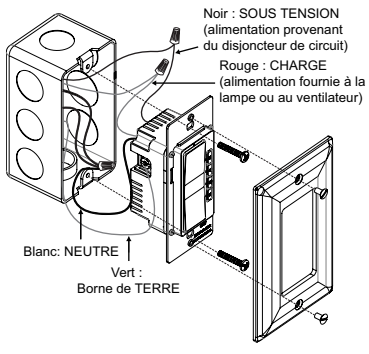


Fig. 3. Orientation de l'interrupteur, raccordement des fils et ensemble de boîtier mural

DÉPANNAGE

Pour tester le commutateur temporisé :

L'ampoule située derrière l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) doit être allumée lorsque l'interrupteur est éteint.

Appuyez sur l'interrupteur. La lampe ou le ventilateur raccordé(e) s'allume. La lampe ou le ventilateur raccordé(e) doit s'éteindre à la fin du temps indiqué par le voyant. Vous avez la possibilité d'éteindre l'appareil plus tôt en appuyant de nouveau sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF).

La lampe ou le ventilateur ne s'allume pas (l'interrupteur est allumé) :

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. La lampe ou le ventilateur raccordé(e) doit s'allumer. Dans le cas contraire :

- Vérifier l'ampoule de la lampe et/ou l'interrupteur du moteur du ventilateur.
- Coupez l'alimentation du circuit et vérifiez le branchement des fils.

La lampe ou le ventilateur ne s'allume pas (le voyant de l'interrupteur est éteint et aucun autre voyant n'est allumé) :

- Cachez l'interrupteur de la lumière extérieure pour vous assurer qu'aucun voyant n'est allumé.
- Vérifier l'ampoule de la lampe et/ou l'interrupteur du moteur du ventilateur.
- Assurez-vous que le disjoncteur est enclenché et en état de marche.
- Coupez l'alimentation du circuit et vérifiez le branchement des fils.
- Contactez l'assistance technique au 1.800.223.4185.

La lumière ou le ventilateur ne s'éteint pas :

- Appuyez sur l'interrupteur. Si la lampe ou le ventilateur raccordé(e) ne s'éteint pas, coupez l'alimentation et vérifiez le branchement des fils.

CACHES

Les interrupteurs muraux RT Legrand sont montés derrière des caches d'interrupteur de style Decorator selon les normes du secteur.

INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

DESCRIPCION Y OPERACIÓN

El RT2 es un interruptor temporizado que apaga la lámpara (o ventilador) conectada (o) a él cuando expira el tiempo de Retardo de Apagado seleccionado. El botón de ENCENDIDO/APAGADO y la luz indicadora de Retardo de Apagado permanecen encendidos mientras el interruptor está en la posición de apagado. Al seleccionar un retardo de apagado de 20 min o más, mientras el tiempo expira, el LED del botón se moverá a el siguiente retardo de apagado disponible, siempre dando una indicación del tiempo que queda. Un minuto antes de cada transición de retardo de apagado, el LED del boton activo parpadeará , proporcionando al usuario una indicación de la transición.

Encendido manual

Encienda la lámpara o ventilador conectado oprimiendo el botón de tiempo deseado, o el botón de Encendido/Apagado. Si usted oprime el botón de Encendido/Apagado, éste activa el retardo de apagado que se utilizó por última vez.

Apagado manual

Mientras el temporizador está activo, usted puede oprimir el botón de Encendido/Apagado para apagar sin retardo la lámpara o ventilador conectado.

Cambio del tiempo seleccionado

Si usted decide que necesita más o menos tiempo con respecto al tiempo seleccionado originalmente, reinicie el interruptor temporizado oprimiendo el botón de selección de Retardo de Apagado que coincide con la cantidad de tiempo que usted cree que se necesitará.

INSTALACIÓN Y CABLEADO

ADVERTENICA

Desconecte la corriente que alimenta la caja de conexiones apagando el disyuntor (breaker) o removiendo el fusible para el circuito correspondiente antes de instalar el RT2, reemplazar luces, o realizar cualquier trabajo eléctrico.

1. **Prepare la caja del interruptor.**
   Después de apagar el suministro eléctrico en la caja de disyuntores, remueva la placa de pared existente y los tornillos de montaje. Extraiga el interruptor viejo de la caja de conexiones de pared.
2. **Identifique el tipo de circuito.**
   En un circuito unipolar (consulte la Figura 1), dos alambres sencillos están conectados a dos tornillos en el interruptor existente. También podría haber un alambre de conexión a tierra conectado al borne de conexión a tierra del interruptor viejo. También debería haber un alambre de conexión a neutro en la caja de conexiones de pared.

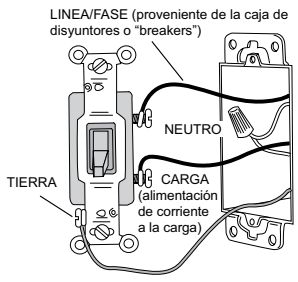


Fig. 1 Cableado Típico de un Circuito

PRECAUCIÓN

Por su seguridad: La acción de conectar a tierra apropiadamente el interruptor temporizado proporciona protección contra descargas eléctricas en caso de ciertas condiciones de falla. Si no existe una conexión a tierra apropiada, consulte con un electricista competente antes de continuar la instalación.

Sólo conecte el RT2 a un circuito unipolar. El RT2 no es apropiado para conmutación de 3 vías. Si el cableado existente no coincide con la descripción de un circuito unipolar, usted debe consultar con un electricista competente.

3. **Prepare los alambres.**
   Marque con etiquetas los alambres que están conectados actualmente al interruptor existente, de modo que puedan identificarse posteriormente. Desconecte los alambres. Asegúrese de remover el aislamiento de los alambres para exponer sus núcleos de cobre según la longitud indicada en la Figura 2 (aproximadamente 1/2 pulg).

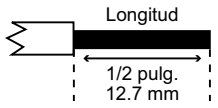


Fig. 2 Pelado apropiado del alambre

4. **Cablee el interruptor temporizado.**
   Empalme retorciendo los alambres existentes con los alambres del interruptor temporizado según se indica en el diagrama. Fíjelos de manera firme utilizando los conectores ("wire nuts") para alambre suministrados. Consulte la Figura 3.
   - Conecte el alambre de TIERRA color verde o sin aislamiento (cobre) procedente del circuito con el borne de conexión a tierra del RT2.
   - Conecte el alambre de suministro eléctrico procedente del circuito (LINEA or FASE) con el alambre negro del RT2.
   - Conecte el alambre de suministro eléctrico de la lámpara o ventilador (CARGA) con el alambre rojo del RT2.
   - Conecte los alambres NEUTROS procedentes del circuito con el alambre blanco del RT2.
5. **Coloque el RT2 en la caja de pared con los botones de selección de tiempo posicionados sobre el botón de Encendido/Apagado.**
   Asegúrelo a la caja de pared mediante los tornillos suministrados.
6. **Monte la nueva placa decorativa (no incluida).**
7. **Restaure el suministro eléctrico al circuito.**
   Coloque el disyuntores en la posición de encendido o coloque nuevamente el fusible.

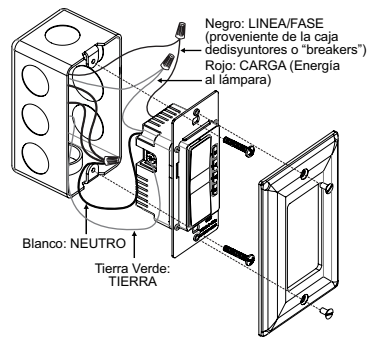


Fig. 3. Orientación del sensor, conexión de alambres y montaje del producto en la caja de conexiones

IDENTIFICACION Y RESOLUCION DE PROBLEMAS

Para probar el interruptor temporizado:

El botón iluminado de ENCENDIDO/APAGADO y la luz indicadora del Retardo de Apagado seleccionado deben estar encendidas cuando el interruptor está en la posición APAGADO. Oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO. La lámpara o ventilador conectado se enciende. La lámpara o ventilador conectado debe apagarse después que transcurra la cantidad de minutos indicada por la luz indicadora del Retardo de Apagado seleccionado. Usted puede apagar la lámpara o ventilador en cualquier momento presionando el botón de ENCENDIDO/APAGADO.

La lámpara o ventilador no se enciende (el botón de ENCENDIDO/APAGADO está iluminado):

Oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO. La lámpara o ventilador conectado debe encenderse. Si no se enciende:

- Revise la bombilla y/o el interruptor del motor en el mecanismo del ventilador.
- Apague el suministro eléctrico hacia el circuito, luego revise las conexiones de los alambres.

La lámpara o ventilador no se enciende (el botón de ENCENDIDO/APAGADO no está iluminado y no hay luz indicadora de Retardo de Apagado):

- Haga sombra sobre el interruptor para asegurarse que ninguna de las luces indicadoras del interruptor esté encendida.
- Revise la bombilla y/o el interruptor del motor en el mecanismo del ventilador.
- Verifique que el cortacircuitos (breaker) esté encendido y funcionando.
- Apague el suministro eléctrico hacia el circuito, luego revise las conexiones de los alambres.
- Llame al teléfono 1.800.223.4185 para solicitar asistencia técnica.

La lámpara o ventilador no se apaga:

- Oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO. Si la lámpara o ventilador conectado no se apaga, apague el suministro eléctrico hacia el circuito, luego revise las conexiones de los alambres.

PLACAS DECORATIVAS

Utilice placas decorativas estándar con los sensores RT de Legrand.

WARRANTY INFORMATION

Legrand warranties its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of five (5) years. There are no obligations or liabilities on the part of Legrand for consequential damages arising out of, or in connection with, the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue or profit, or cost of removal, installation or reinstallation.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Legrand garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans. Legrand ne peut être tenu responsable de tout dommage consécutif causé par ou lié à l'utilisation ou à la performance de ce produit ou tout autre dommage indirect lié à la perte de propriété, de revenus, ou de profits, ou aux coûts d'enlèvement, d'installation ou de réinstallation.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA DE PRODUCTO

Legrand garantiza que sus productos están libres de defectos en sus materiales y ensamble por un período de cinco (5) años. No existen obligaciones o responsabilidades por parte de Legrand por daños ocasionados por o en conexión con el uso o desempeño de este producto u otros daños indirectos en materia de pérdida de propiedad, ventas o ganancias, o costos por retiro, instalación o desinstalación.

For covering patents, see www.legrand.us/patents
Pour connaître les brevets applicables, consultez www.legrand.us/patents
Para obtener patentes de protección, visite www.legrand.us/patents

No: 341086 – 03/15

© Copyright 2014 Legrand All Rights Reserved.
© Copyright 2014 Tous droits réservés Legrand.
© Copyright 2014 Legrand Todos los derechos reservados.

860.233.4185
1.877.BY.LEGRAND
www.legrand.us
www.legrand.ca